

ST.GEORGE'S CHURCH FLUSHING

Leadership

Priest in Charge 主理牧師 The Rev. Paul Xie
 Associate Priest 副牧師 The Rev. Carrie Lu Zhang
 Deacon 會吏 The Rev. Majorie Boyden- Edmonds
 Vestry Wardens 堂長 Kaity Chang(Class of 2024) Shirley Nelson (Class of 2025)
 Vestry Members 堂董 Emily Ortiz (Class of 2024) Tracy Wei (Class of 2024)
 Yvonne Henry (Class of 2025) Erica Kan (Class of 2025)
 Gloria Medina(Class of 2026) Zai Xing Gao(Class of 2026)
 Treasurer 司庫 Long Lin
 Clerk of the Vestry 書記 Yvonne Henry
 Organist 司琴 Kaity Chang 张凯娣 Albert Shen 沈承翰

日期	第一篇經課 & 詩篇	第二篇經課	代禱	聖壇準備 (餅酒奉獻)	司事
02/04/2023 顯現後第五主日	許濤	朱蕾	周黎敏	沈海芬 朱蕾 (邱加和 & Gary)	崔香花 宋梅 雷振雄 廖祖華 母東博
02/11/2023 顯現後最後主日	王毓涓	蔣瑋亮	魏曉凡	潘文靜 黃懿齡 (吳軍 & 王寧)	沈海芬 高再興 許濤 賈連英 魏曉凡
02/18/2023 大齋第一主日	李蓓紅	郭曉帥	潘文靜	趙健 崔香花 (洪松柏 & 黃懿齡)	崔香花 雷振雄 廖祖華 漆秀琴 母東博
02/25/2023 大齋第二主日	宋姝	張長義	張慧珠	廖祖華 吳安爾 (許濤 & 崔麗莎)	周黎敏 高再興 許濤 吳玲麗 郭曉帥



ST. GEORGE'S CHURCH
 135-32 38th Avenue
 Flushing, N.Y. 11354

T:718-359-1171 F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>



顯現後 第五主日



MARK 1:29-39

2024年 2月4日
 上午11时
 中文崇拜

聖公會聖佐治堂
 紐約，法拉盛

An original Royal Charter
 Episcopal Church
 in the nation and in the City
 of New York
 英王御准的美国聖公会教堂

歡迎

WE ARE ONE HEART. ONE BODY, ONE SPIRIT!



T:718-359-1171

F:718-359-1279

<http://www.stgeorges1702.org>

歡 迎

熱烈歡迎您來到基督教美國聖公會長島教區聖佐治堂。本堂於1702年在美國獨立前，由英國傳教士建立，至今已有322年的歷史。現在，位於法拉盛市中心的聖佐治堂被列為紐約市地標建築，為大家提供了一個多元文化的屬靈聖地。

每週日我們提供三種語言的崇拜。上午9:30是英文崇拜，下午1:00是西班牙語崇拜。11:00是中文崇拜，由主任牧師謝松齡主持，他講國語及英語。我們每週三上午十時也有中文崇拜，十一時至十二時有研經班，方便週日要上班不能前來教堂的教友參加。我們還有基督徒的婚禮和葬禮服務。

在主日中文崇拜期間，我們另設兒童主日學，分班提供從2歲到14歲兒童的靈性培育。我們還有每個月一次的見證禱告會；不定期舉辦的洗禮班；其他活動項目，如國畫班，球類，棋類，衣物用品義賣等各項社區服務。

我們熱烈地歡迎您來到上帝的家！無論您是誰，從何處而來，我們都是上帝的兒女。在這古老而莊嚴華麗的教堂內聆聽上帝的話語，敬拜和事奉上帝，您會深深地感受到上帝的大愛，及賜給我們豐豐富富的恩典，您會有發自內心的另外一種靈性生命的感受。

崇拜期間請保持安靜，關閉手機，謝謝！

禱告事項

- a. 為普世聖公宗禱告。
- b. 為長島教區禱告。
- c. 為美國聖公會柯瑞主席主教、本教區勞倫斯主教，為本堂牧師。為各主教、牧師和會吏禱告。
- d. 為本堂的英語、西語和華語事工及婦女事工禱告。
- e. 為本堂的牧師、堂長、堂董代禱。
- f. 為實現本堂的共同價值、外展事工禱告；為週三的研經小組，聖壇事工、詩班練習、團契同工、青年團契、大專團契及主日學禱告
- g. 為未信主的家人及在外地的弟兄姊妹禱告，求主看顧。
- h. 為身體軟弱的弟兄姊妹禱告：特別為周時榮，蘆佳軒，左文艷，劉建，Martin林禱告。
- i. 為在本週生日的弟兄姊妹禱告。
- J. 為美國總統、紐約州州長、紐約市市長及世界和平代禱。



大 齋 首 日 (塗 灰 日)

2/14/2024 週三

• 教堂上午9時施行塗灰 • 大齋首日中午12時三語聯合崇拜

講道		謝松齡牧師
尼吉亞信經		公禱書 208
代禱	Form III	公禱書 237
認罪文	Confession of Sin	公禱書 210
平安禮		
奉獻禮		普天頌讚 608
	聖餐禮	
祝聖禮文 (二)		公禱書 217
祝聖禮		公禱書 218
主禱文		公禱書 末頁
擘餅		公禱書 214
羔羊頌		
聖餐詩		普天頌讚 248 171 & 615
聖餐後禱文		公禱書215
祝福		
退堂詩		普天頌讚 309

顯現後第五主日

進堂詩	Hymn in Procession	普天頌讚 22
聖餐禮文 (第二式)	The Holy Eucharist II	公禱書205
榮歸主頌	Gloria in Excelsis Deo	

主日祝文

上帝啊，求主從罪惡的網綁中釋放我們，並將聖子我們救主耶穌基督，所顯示豐盛生命的自由，賜給我們；聖子和聖父、聖靈，三位一體的主，一同永生，一同掌權，惟一上帝，永無窮盡。阿們。

聖言

經課

以賽亞書 40:21-31

你們豈不知道嗎？豈未曾聽見嗎？難道沒有人從起頭就告訴你們嗎？自從地的根基立定，你們豈不明白嗎？上帝坐在地的穹窿之上，地上的居民有如蚱蜢。他鋪張穹蒼如幔子，展開諸天如可住的帳棚。他使君王歸於虛無，使地上的審判官成為虛空。他們剛栽上，剛種好，根也剛扎在地裏，經他一吹，就都枯乾；旋風將他們吹去，像碎秸一樣。那聖者說：「你們將誰與我相比，與我相等呢？」你們要向上舉目，看是誰創造這萬象，按數目領出它們，一一稱其名，以他的權能和他的大能大力，使它們一個都不缺。雅各啊，你為何說，以色列啊，你為何言，「我的道路向耶和華隱藏，我的冤屈上帝並不查問」？

你豈不曾知道嗎？你豈未曾聽見嗎？永在的上帝耶和華，創造地極的主，他不疲乏，也不困倦；他的智慧無法測度。疲乏的，他賜能力；軟弱的，他加力量。就是年輕人也要疲乏困倦，強壯的也必全然跌倒。但那等候耶和華的必重新得力。他們必如鷹展翅上騰；他們奔跑卻不困倦，行走卻不疲乏。

詩篇 147:1-12, 21c

- 1 哈利路亞！歌頌我們的上帝是美善的，因為他是美好的，讚美他是合宜的。
 - 2 耶和華建造耶路撒冷，聚集以色列中被趕散的人。
 - 3 他醫好傷心的人，裹好他們的傷處。
 - 4 他數點星宿的數目，一一稱它的名。
 - 5 我們的主為大，最有能力；他的智慧無法測度。
 - 6 耶和華扶持謙卑人，將惡人傾覆於地。
 - 7 你們要以感謝向耶和華歌唱，用琴向我們的上帝歌頌。
 - 8 他用雲遮天，為地預備雨水，使草生長在山上。
 - 9 他賜食給走獸和啼叫的小烏鴉。
 - 10 他不喜悅馬的力大，不喜愛人的腿快。
 - 11 耶和華喜愛敬畏他和盼望他慈愛的人。
 - 12 耶路撒冷啊，你要頌讚耶和華！錫安哪，你要讚美你的上帝！
- 21C 哈利路亞！

書信

哥林多前書 9:16-23

我傳福音原沒有可誇的，因為我是不得已的。若不傳福音，我就有禍了。我若甘心做這事，就有賞賜；若不甘心，責任卻已經託付我了。這樣，我的賞賜是甚麼呢？就是我傳福音的時候叫人不花錢得福音，免得我用盡了傳福音的權利。

我雖是自由的，不受人管轄；但我甘心作了眾人的僕人，為贏得更多的人。對猶太人，我就作猶太人，為要贏得猶太人；對律法以下的人，我雖不在律法以下，還是作律法以下的人，為要贏得律法以下的人。對沒有律法的人，我就作沒有律法的人，為要贏得沒有律法的人；其實我在上帝面前，不是沒有律法，而是在基督的律法之下。對軟弱的人，我就作軟弱的人，為要贏得軟弱的人。對甚麼樣的人，我就作甚麼樣的人。無論如何我總要救一些人。凡我所做的，都是為福音的緣故，為要與人共享這福音的好處。

福音聖詩

Halle, Halle, Halleluja

Hal-le, Hal-le, Hal-le - lu - ja! Hal-le, Hal-le, Hal-le - lu - ja! Hal-le, Hal-le, Hal-le - lu - ja! Hal-le - lu - ja! Hal-le - lu - ja! Hal-le - lu - ja!

WORDS: Trad. Caribbean
MUSIC: Trad. Caribbean

HALLE, HALLE
Irregular

福音

馬可福音 1:29-39

他們一出會堂，就同雅各和約翰進了西門和安得烈的家。西門的岳母正發燒躺著，就有人告訴耶穌。耶穌進前拉著她的手，扶她起來，燒就退了，於是她服事他們。傍晚日落的時候，有人帶著一切害病的和被鬼附的，來到耶穌跟前。全城的人都聚集在門前。耶穌治好了許多害各樣病的人，又趕出許多鬼，不許鬼說話，因為鬼認識他。次日早晨，天未亮的時候，耶穌起來，到曠野地方去，在那裏禱告。西門和同伴出去找他，找到了就對他說：「眾人都在找你！」耶穌對他們說：「讓我們往別處去，到鄰近的鄉村，我也好在那裏傳道，因為我是為這事出來的。」於是他走遍全加利利，在他們的會堂傳道，並且趕鬼。